



Multilingual
User's Manual



WWW.TSIKOLIA.COM

Copyright © 2018 Uniq Ltd.
All Rights Reserved

გილოცავთ!

თქვენ გახდით მაჯის საათის მფლობელი, რომელიც წარმოებულია კომპანია ციკოლია-ს მიერ. დიზაინის პროცეს მოიცავდა სრულ გზას, პირველი ესკიზებიდან წარმოებამდე. წყალგაუმტარი ბუდე დამზადებულია უმაღლესი ხარისხის "L316" უჟანგავი ფოლადისგან და იცავს მექანიზმს მტვრისა და წყლის შეღწევისგან. მაღალი სიზუსტის კვარცის მექანიზმი კალიბრი "4003B" მოწოდებულია შვეიცარული კომპანია "RONDA"-ს მიერ. იმისათვის რომ თქვენმა საათმა უზადოდ და ზუსტად იმუშაოს წლების განმავლობაში, გთხოვთ დაწვრილებით გაეცნოთ და დაიცვათ მოხმარების წესები.

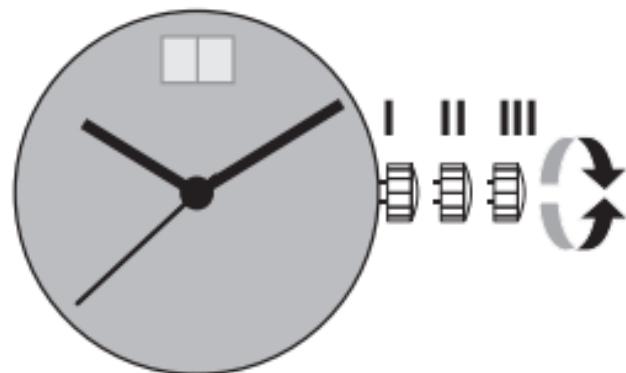
საათის მოვლა

ისევე, როგორც ნებისმიერი მაღალი სიზუსტის მექანიზმს, თქვენს საათსაც შესაბამისი მოვლა სჭირდება. იმისათვის, რომ საათმა გამართულად იმუშაოს, გთხოვთ გაითვალისწინოთ შემდეგი რჩევები: არ გამოიყენოთ წყალში. ჩვეულებრივი სპორტული აქტივობა გავლენას არ ახდენს საათის გამართულად მუშაობაზე, თუმცა ნებისმიერი ხასიათის ძლიერ დარტყმას შეუძლია გამოიწვიოს საათის მექანიზმის არევა და ზუსტი დროის ჩვენების მოშლა. საათის კორპუსის გაწმენდა უნდა მოხდეს მხოლოდ რბილი ქსოვილით.

დროის და თარიღის დაყენება

ფუნქციები:

- 1-მუშა მდგომარეობა
- 2-თარიღის კორექცია
- 3-საათის კორექცია



კორექტირების დასრულების შემდეგ
დაუჭირეთ საქოქი ბოლომდე!

დროის და თარიღის გასწორება

ყურადღება!

დაუშვებელია თარიღის სწრაფი კორექცია 21.00სთ-დან 03.00სთ-მდე.
თარიღის შეცვლამ 12 საათის მაჩვენებელი ნიშნულის მახლობლად
შესაძლოა გამოიწვიოს მექანიზმის კბილანების დაზიანება.

წყალგამძლეობა

თქვენი საათის წყალგამძლეობის მაქსიმალური სიღრმე
ამოტვიფრულია ბუდის უკანა ხუფზე.

თუ საათი მოხვდა წყალში ან დაიორთქლა, გაუგზავნეთ იგი
„ციკოლია“-ს მიერ მითითებულ სერვის ცენტრს.

წყალგამძლეობა

50 მეტრი / 5 ატმოსფერო / 165 ფუტი - არ არის თავსებადი ცურვასთან

100 მეტრი / 10 ატმოსფერო / 330 ფუტი - თავსებადია ცურვასთან

200 მეტრი / 20 ატმოსფერო / 660 ფუტი - თავსებადია სამოყვარულო

ყვინთვასთან

გარანტია

შეძენის დღიდან, თქვენს საათზე ვრცელდება 2 წლიანი საგარანტიო მომსახურება.

საათის ნორმალურ პირობებში და ზემოაღნიშნული წესების დაცვით ექსპულატაციის შემთხვევაში გარანტია ვრცელდება საათის ნაწილზე, რომელსაც საწარმოო წუნის გამო შეცვლა დასჭირდება.

„ციკოლია“ იტოვებს უფლებას, თავად გადაწყვიტოს, შეცვალოს თუ შეაკეთოს გარანტიის ქვეშ მყოფი საათი.

საათის შეკეთება

ჩვენ შევაცდებით შევაცეთოთ საათი, რომელზეც ვრცელდება საგარანტიო ვადა, ჩვენს მიერ მითითებულ სერვის ცენტრში. იმ შემთხვევაში თუ ვერ შევძელით მისი შეკეთება, ჩვენ შეგიცვლით ახლით.

ნუ დაუბრუნებთ საათს „ციკოლია“-ს, სანამ არ მიიღებთ საქონლის დაბრუნების ნებართვას

(Return Merchandise Authorization (RMA)).

დაგვიკავშირდით ელ.ფოსტით:

contact@tsikoliawatches.com

თანხის დაბრუნება

იმ შემთხვევაში თუკი ჩვენ ვერ შევძელით საათის შეკეთება ან მისი ახლით შეცვლა, მაშინ თქვენ დაგიბრუნდებათ გადახდილი თანხა უკან.

გარანტია არ ვრცელდება

ბუდეზე, შუშაზე და სამაჯურზე; დაზიანებაზე რომლებიც გამოწვეულია არასწორი მოპყრობით, უბედური შემთხვევით; საათის ნორმალური ექსპულატაციის შედეგად გამოწვეული მასალის გაცვეთაზე; წყლის დაზიანებაზე, თუ საათზე არ წერია, რომ წყალგამძლეა; თუკი საათი შეძენილი არ არის „ციკოლია“-ს ავტორიზებელ გამავრცელებელთან ან საათის შეკეთება განხორციელდა მომსახურების არაავტორიზებული გამწევის მიერ.

ელემენტი

შეძენის დღიდან თქვენს ელემენტზე ვრცელდება ერთ წლიანი უფასო საგარანტიო მომსახურება.

ელემენტის ენერგიის ამოწურვის შემთხვევაში იგი დაუყონებლივ უნდა შეიცვალოს ციკოლიას მიერ მითითებულ სერვის ცენტრში. დაგვიკავშირდით ელ.ფოსტით: contact@tsikoliawatches.com



HgPb

11

Congratulations!

You have become an owner of the watch made by TSIKOLIA. In the process of designing we have gone all the way from the first sketches to the manufacturing and used highest quality materials. The case is made of "316L" stainless steel and is water resistant. It protects the movement from the penetration of a dust. High precision quartz movement "4003B" is made by Ronda, Switzerland. The bracelet is metal or rubber, depending on your choice. In order to enjoy flawless and precision work of your watch for many years ahead, carefully follow all the recommendations from manual.

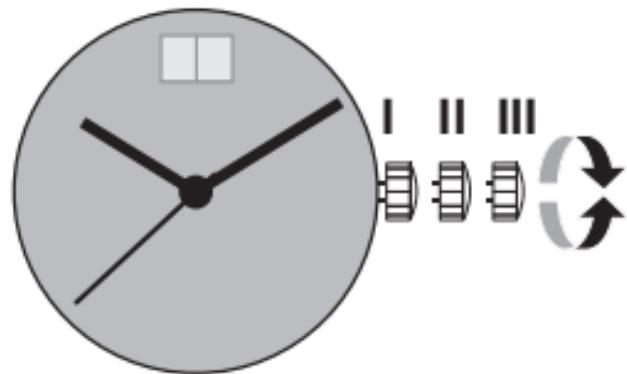
Taking care of your watch

Like any other precision mechanical device, your watch needs proper care. In order to protect your watch and to keep it in good working order, please note the following: Normal sports activities will not affect the watch's integrity. however, any type of violent shock may upset the movement and the watch's ability to keep correct time. The watch itself and Metal/rubber bracelets shoul be cleaned with a soft cloth.

To set time and date

Functions

- 1 Running position (without function)
- 2 For date correction
- 3 For setting the hands



After settings push back and screw down
the crown.

To set time and date

Prohibition!

do not use quick change date function between 21.00 n 03.00 h.

Changing the date with the hands close to the 12 o'clock marker could damage gears in your watch.

Water resistance

The maximum water resistance depth is engraved on the case back.

If you notice condensation in your watch, send it to TSIKOLIA or official retailers of TSIKOLIA.

Water resistance guidelines:

50 Meters/ 5 ATM/ 165 Feet- not suitable for swimming

100 Meters/ 10 ATM/ 330 Feet- suitable for swimming

200 Meters/ 20 ATM/ 660 Feet- suitable for recreational scuba diving

Warranty

Your new TSIKOLIA timepiece is warranted to the owner for 2 full years from the date of purchase. The warranty covers any and all parts of the watch that may need repair due to defects in materials or workmanship under normal use.

TSIKOLIA's obligations hereunder are limited to repair or replace at its option.

Repair

We will carefully repair your damaged watch that is under warranty. In the case if it is impossible we will replace that by new one.

Do not return watches to TSIKOLIA without first getting a Return Merchandise Authorization (RMA).

Contact to TSIKOLIA via email: contact@tsikoliawatches.com

Money back:

If we cannot repair watch or replace by new one, you'll get money back.

Warranty does not cover

- Case, crystal, strap or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear.
- Water damage unless marked water-resistant.
- Repairs if the watch was not originally purchased from an authorized TSIKOLIA retailer or if the watch was repaired by an unauthorized service provider.

Battery

Once it runs out, the battery should be replaced without delay by an official TSIKOLIA dealer or agent. Please contact us, email: contact@tsikoliawatches.com



HgPb

21

Поздравляем

Вы стали обладателем наручных часов производства компании Tsikolia. Процесс проектирования включал в себя полный путь, от первых эскизов до производства, где использовались материалы высочайшего качества. Высокоточный автоматический механизм - калибр "4003B" предоставлен швейцарской компанией "RONDA". Чтобы ваши часы долгие годы работали безупречно и точно, внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте правила.

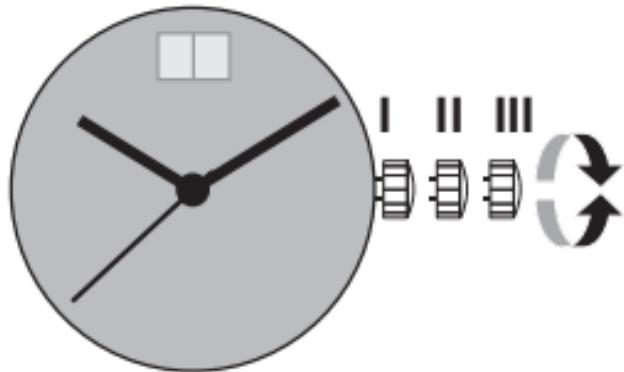
Уход за вашими часами

Как и любое другое точное механическое устройство, ваши часы нуждаются в надлежащем уходе. Чтобы защитить ваши часы и поддерживать их в хорошем рабочем состоянии, обратите внимание на следующее: Обычные занятия спортом не повлияют на целостность часов. Тем не менее, любой тип сильного удара может нарушить механизм и способность часов показывать точное время. Часы следует протирать мягкой тканью.
не использовать в воде

Поправка времени

Функции:

- 1 рабочее положение
- 2 Для исправления даты
- 3 Для постановки стрелок



После настройки нажмите и завинтите
 заводную головку.

Гарантия

На ваши новые часы TSIKOLIA распространяется международная гарантия сроком на 2 года со дня покупки. Гарантия распространяется на недостатки механизма и производственные дефекты, выявленные в процессе адекватного пользования и вызванные дефектами материала или изделия. Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать дилера. Мы оставляем право самим решать ремонтировать или менять часы на новые во время гарантийного обслуживания. В случае неисправности мы постараемся починить Ваши часы, а если не сможем починить то их заменим на новые.

Не возвращайте часы нам пока Вы не получите от нас подтверждение на возвращение (Return Merchandise Authorization (RMA)).

Свяжитесь по элпочте:

contact@tsikoliawatches.com

Гарантия не распространяется на:

Корпус, стекло и ремешок дефекты часов, возникшие в результате их использования (например, царапины на стекле, изменения в цвете и/или материале неметаллических ремней и браслетов и т.д.);
любое повреждение на любой части часов, возникшее в результате неправильного использования часов, отсутствия ухода за ними, неосторожного обращения с часами; повреждения, нанесенное водой, если не указано, что часы водостойкие;
любое несанкционированное фирмой-производителем часов обслуживание часов в неавторизованном сервис-центре или любое вмешательство в его конструкцию и внешний вид (установка логотипа, например) означают автоматическое снятие данных часов с гарантийного обслуживания.

Водонепроницаемость

50метров/5ATM/165футов - не приемлемо для плаванья

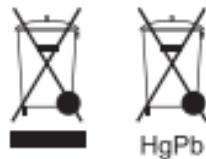
100метров/10ATM/330футов - приемлемо для плаванья

200метров/20ATM/660футов - приемлемо для любительского дайвинга

300метров/30ATM/1000футов - приемлимо для профессионального дайвинга

Батарея

Как только батарея разрядится, ее следует без промедления заменить у официального дилера или агента TSIKOLIA. Пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте: contact@tsikoliawatches.com



HgPb

Félicitations!

Vous avez fait l'acquisition de la montre fabriquée par TSIKOLIA. Au cours du processus de conception, nous avons suivi toutes les étapes, des premiers croquis à la fabrication, et nous avons utilisé des matériaux antichoc de la meilleure qualité et résistants aux variations de température. Le boîtier est en acier inoxydable 316L et est étanche. Ell protège le mouvement de la pénétration de la poussière. Le verre en saphir est résistant aux rayures et recouvert d'un revêtement antireflet. Le calibre de haute précision "4003B" est fabriqué par RONDA. Pour profiter pendant de nombreuses années du fonctionnement précis et sans défaut de votre montre, veuillez suivre toutes les recommandations comprises dans ce manuel.

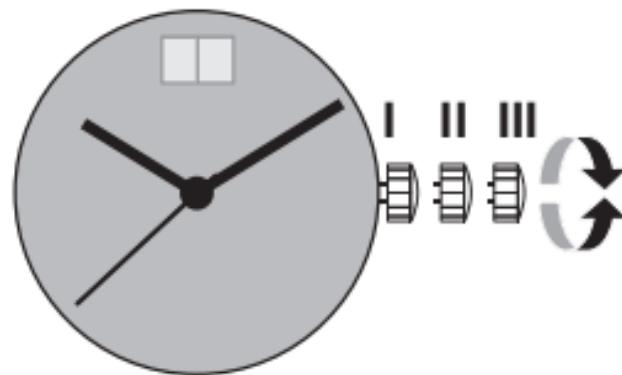
Prendre soin de votre montre

Comme tout autre appareil mécanique de précision, votre montre a besoin de soins appropriés. Afin de protéger votre montre et de la maintenir en bon état de fonctionnement, veuillez noter ce qui suit : Les activités sportives normales n'affecteront pas l'intégrité de la montre. cependant, tout type de choc violent peut perturber le mouvement et la capacité de la montre à garder l'heure exacte. La montre elle-même et les bracelets en métal/caoutchouc doivent être nettoyés avec un chiffon doux.

Pour configurer l'heure et la date

Fonctions

- 1 Position de marche (sans fonction)
- 2 Pour la modification de la date
- 3 Pour configurer les aiguilles



Interdiction :

n'utilisez pas la fonction de changement rapide de la date entre 21h et 3h

Garantie

Votre nouvelle montre TSIKOLIA est garantie à l'acheteur pendant 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie couvre toutes les parties de la montre qui peuvent requérir une réparation résultant d'imperfections des matériaux ou de la main d'œuvre apparus au cours de l'utilisation normale de la montre. La garantie n'entre en vigueur que si la carte de garantie est remplie complètement et correctement, porte la date de vente et le cachet du revendeur. Les obligations d'TSIKOLIA détaillées ci-après sont limitées, à la discrétion d'TSIKOLIA, à la réparation ou au remplacement.

La garantie ne couvre pas

- Boîtier de montre, cristal ou bracelet.
- Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un manque de soin, d'accidents ou de l'usure normale.
- Si la montre n'a pas été achetée à l'origine auprès d'un revendeur TSIKOLIA agréé ou si la montre a été réparée par un prestataire de services non agréé

Réparation

Nous réparerons avec soin votre montre endommagée sous garantie.

Si la réparation est impossible, nous la remplacerons par une nouvelle montre.

Ne retournez pas les montres à TSIKOLIA sans avoir préalablement obtenu une Autorisation de retour de marchandise (ARM).

Contactez TSIKOLIA par courrier

électronique : contact@TSIKOLIAwatches.com

Étanchéité

Références d'étanchéité:

50 mètres / 5ATM / 165 pieds - ne convient pas à la baignade

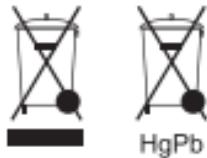
100 mètres / 10 ATM / 330 pieds - adapté à la baignade

200 mètres / 20 ATM / 660 pieds - convient à la plongée sous-marine récréative

300 mètres / 30 ATM / 1000 pieds - convient à la plongée professionnelle

Batterie

Une fois épuisée, la batterie doit être remplacée sans délai par un revendeur ou agent officiel TSIKOLIA. Veuillez nous contacter, email: contact@tsikoliawatches.com



Congratulazioni!

Sei diventato proprietario dell'orologio prodotto da TSIKOLIA. nel processo di progettazione siamo passati dai primi schizzi alla produzione e abbiamo utilizzato materiali di altissima qualità. La cassa è realizzata in acciaio inossidabile "316L" ed è resistente all'acqua. protegge il movimento dalla penetrazione di una polvere. Il movimento al quarzo di alta precisione "4003B" è prodotto da Ronda, Svizzera. Il bracciale è in metallo o gomma, a seconda della scelta. Per poter godere di un lavoro impeccabile e preciso del tuo orologio per molti anni a venire, segui attentamente tutte le raccomandazioni del manuale.

Prendersi cura del proprio orologio

Come qualsiasi altro dispositivo meccanico di precisione, il tuo orologio ha bisogno di cure adeguate. Per proteggere l'orologio e mantenerlo in buono stato di funzionamento, si prega di notare quanto segue: Le normali attività sportive non pregiudicano l'integrità dell'orologio. tuttavia, qualsiasi tipo di urto violento può alterare il movimento e la capacità dell'orologio di mantenere l'ora corretta. L'orologio stesso e i cinturini in metallo/gomma devono essere puliti con un panno morbido.

Garanzia

Il tuo nuovo orologio TSIKOLIA ha una garanzia del produttore di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia copre tutte le parti dell'orologio che possono richiedere riparazioni a causa di difetti nei materiali o nella produzione in caso di utilizzo normale. La garanzia entra in vigore solo se la scheda di garanzia è compilata in modo completo e corretto, ha la data di vendita e il timbro del rivenditore. Gli obblighi di TSIKOLIA sono quindi limitati alla riparazione o alla sostituzione a suo giudizio.

Riparazione

Ripareremo con cura ogni orologio sotto garanzia. In caso di impossibilità di riparazione sostituiremo l'orologio.

Non restituire orologi a TSIKOLIA senza ricevere una Return Merchandise Authorization (RMA).

Contattare TSIKOLIA via email:
contact@tsikoliawatches.com

Se non possiamo riparare l'orologio o sostituirlo, sarà erogato un rimborso.

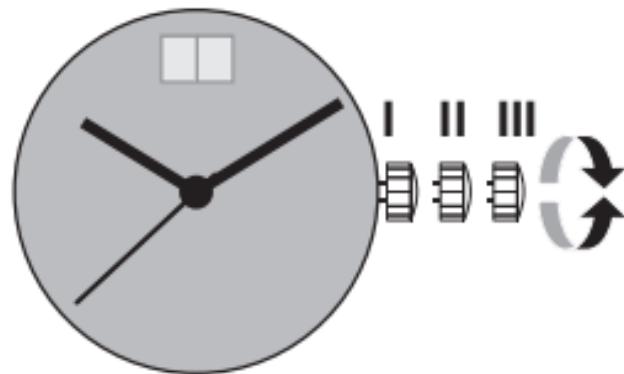
La garanzia del produttore non copre:

- Cassa, cristallo, strap o cinghietto.
- Danno risultante da gestione non corretta, negligenza, incidenti o normale usura.
- Danno da contatto con l'acqua, a meno che l'orologio non sia dichiarato impermeabile.
- Riparazioni se l'orologio non è stato originariamente acquistato da un rivenditore TSIKOLIA autorizzato o se l'orologio è stato riparato da un riparatore non autorizzato.

Impostare ora e data

Funzioni

- 1 Posizione di funzionamento (senza funzioni)
- 2 Correzione data
- 3 Impostazione lancette



Attenzione:

non utilizzare la funzione di modifica veloce della data tra le 21.00 e le 03.00

Resistenza all'acqua

50 metri / 5 ATM / 165 piedi - non adatto per il nuoto

100 metri / 10 ATM / 330 piedi - adatto per il nuoto

200 metri / 20 ATM / 660 piedi - adatto per immersioni autonome

300 metri / 30 ATM / 1000 piedi - adatto per attività subacquee professionali

Batteria

Una volta esaurita, la batteria deve essere sostituita senza indugio da un rivenditore o agente ufficiale TSIKOLIA. Vi preghiamo di contattarci, e-mail: contact@tsikoliawatches.com



Enhorabuena!

Se ha convertido en propietario del reloj fabricado por TSIKOLIA. en el proceso de diseño hemos ido desde los primeros bocetos hasta la fabricación y hemos utilizado materiales de la más alta calidad. La caja está hecha de acero inoxidable "316L" y es resistente al agua. protege el movimiento de la penetración de polvo. El movimiento de cuarzo de alta precisión "4003B" está hecho por Ronda, Switzerladn. La pulsera es de metal o caucho, según tu elección. Para disfrutar de un trabajo impecable y preciso de su reloj durante muchos años, siga cuidadosamente todas las recomendaciones del manual.

Cuidar de su reloj

Como cualquier otro dispositivo mecánico de precisión, su reloj necesita un cuidado adecuado. Para proteger su reloj y mantenerlo en buen estado de funcionamiento, tenga en cuenta lo siguiente: Las actividades deportivas normales no afectarán la integridad del reloj. sin embargo, cualquier tipo de golpe violento puede alterar el movimiento y la capacidad del reloj para mantener la hora correcta. El reloj en sí y las pulseras de metal/caucho deben limpiarse con un paño suave.

Garantía

Su exclusivo reloj TSIKOLIA está garantizado para el propietario durante 2 años completos desde la fecha de compra. Esta garantía cubre todas y cada una de las partes del reloj que puedan necesitar reparación debido a defectos de los materiales o mano de obra con un uso normal. La garantía solo entra en vigor si la tarjeta de garantía está completa y correctamente, tiene la fecha de venta y el sello del distribuidor.

Las obligaciones de TSIKOLIA que se exponen a continuación se limitan a la reparación o sustitución según corresponda.

Reparación

Repararemos cuidadosamente su reloj deteriorado si está en garantía.

En el caso de que sea imposible hacerlo lo sustituiremos por uno nuevo.

No devolvemos relojes a TSIKOLIA sin antes conseguir una autorización de devolución de producto (RMA).

Póngase en contacto con TSIKOLIA por correo electrónico:
contact@tsikoliawatches.com

Si no podemos reparar el reloj o sustituirlo por un nuevo, se le reembolsará dinero.

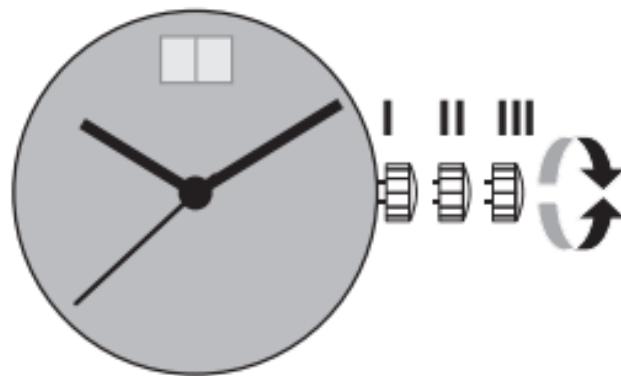
La garantía del fabricante no cubre:

- Caja, cristal, correa o brazalete.
- Daños derivados de uso inapropiado, falta de cuidado, accidentes o desgaste habitual.
- Daños de agua a menos que sea impermeable.
- Reparaciones si el reloj no se compró en origen a un distribuidor minorista TSIKOLIA autorizado o si el reloj fue reparado por un proveedor de servicio desautorizado.

Para fijar fecha y hora

Funciones

- 1 Ejecutar la posición (sin función)
- 2 Para la corrección de fecha
- 3 Para fijar las manecillas



Prohibición:

no usar la función de cambio rápido de fecha entre las 22.00 y las 02.00

Resistente al agua

50 metros / 5 ATM / 165 pies - no apto para nadar

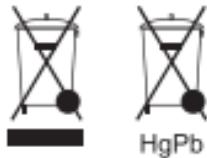
100 metros / 10 ATM / 330 pies - apto para nadar

200 metros / 20 ATM / 660 pies - adecuado para buceo recreativo

300 metros / 30 ATM / 1000 pies - adecuado para buceo profesional

Batería

Una vez que se agote, la batería debe ser reemplazada sin demora por un distribuidor o agente oficial de TSIKOLIA. Póngase en contacto con nosotros, correo electrónico: contact@tsikoliawatches.com



Herzlichen Glückwunsch!

Sie sind nun Besitzer einer Uhr von TSIKOLIA.

Während der Entwicklung stammte jeder Schritt vom ersten Entwurf bis zur Herstellung aus unserer Hand und wir verwendeten Materialien von höchster Qualität. Das Gehäuse wurde aus 316L Edelstahl gefertigt und ist wasserdicht. Es schützt das Uhrwerk gegen das Eindringen von Staub. Das verwendete Safirglas ist kratzbeständig und von einer Antireflexbeschichtung überzogen. Hochpräzisions Automatik Kaliber "4003B" von "RONDA". Damit Ihre Uhr viele Jahre lang perfekte und präzise Arbeit leistet, sollten Sie den Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig folgen.

Pflege Ihrer Uhr

Wie jedes andere mechanische Präzisionsgerät braucht Ihre Uhr die richtige Pflege. Um Ihre Uhr zu schützen und in einwandfreiem Zustand zu halten, beachten Sie bitte Folgendes: Normale sportliche Aktivitäten beeinträchtigen die Unversehrtheit der Uhr nicht. Jede Art von heftigem Stoß kann jedoch das Uhrwerk und die Fähigkeit der Uhr, die korrekte Zeit zu halten, stören. Die Uhr selbst und Metall-/Gummiarmbänder sollten mit einem weichen Tuch gereinigt werden.

Garantie

Die Garantie für Ihre neue TSIKOLIA-Uhr umfasst 2 volle Jahre ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst alle Teile der Uhr, die aufgrund von Fehlern im Material oder in der Verarbeitung einer Reparatur erfordern, unter normaler Verwendung einer Reparatur erfordern. Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn die Garantiekarte vollständig und korrekt ausgefüllt ist, das Verkaufsdatum und den Stempel des Händlers enthält. TSIKOLIAS Verpflichtung sind hier auf Reparatur oder Austausch nach eigenem Ermessen begrenzt

Reparatur

Wir werden Ihre beschädigte Uhr im Rahmen der Garantie sorgfältig reparieren.

Wenn dies unmöglich ist, werden wir sie durch eine neue ersetzen.

Geben Sie keine Uhren an TSIKOLIA zurück,

ohne vorher die Warenrücknahmeverlaubnis (RMA) erhalten zu haben.

Kontaktieren Sie TSIKOLIA per E-Mail:

contact@TSIKOLIAwatches.com

Geld zurück

Wenn wir die Uhr nicht reparieren oder durch eine neue ersetzen können, erhalten Sie Ihr Geld zurück. Die Herstellergarantie deckt nicht ab:
Gehäuse, Glas, Lederriemen oder Armband.

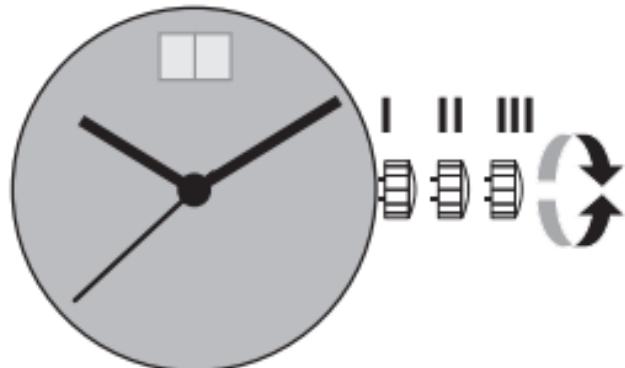
Schäden durch falsche Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Unfälle oder normalen Verschleiß. Wasserschaden, außer wenn als wasserdicht bezeichnet.

Reparaturen, wenn die Uhr nicht ursprünglich von einem autorisierten TSIKOLIA-Händler gekauft oder von einem unautorisierten Service-Dienstleister repariert wurde.

Zeit und datum einstellen

Funktionen

- 1 Betriebsposition (ohne Funktion)
- 2 Zur Datumskorrektur
- 3 Zum Einstellen der Uhrzeiger



Verbot:

verwenden Sie "Datumsfunktion schnell ändern" nicht zwischen 21:00 und 03:00 Uhr.

Wasserfestigkei

50 Meter - nicht zum Schwimmen geeignet

100 Meter - zum Schwimmen geeignet

200 Meter - geeignet zum Tauchen

300 Meter - geeignet für professionelles Tauchen

Batterie

Wenn die Batterie leer ist, sollte sie unverzüglich von einem offiziellen TSIKOLIA-Händler oder -Vertreter ersetzt werden. Bitte kontaktieren Sie uns per E-Mail:
contact@tsikoliawatches.com



HgPb

恭喜！

您已成为 TSIKOLIA 手表的拥有者. 在设计过程中，我们从最初的草图一直到制造，并使用了最优质的材料. 表壳由 “316L” 不锈钢制成，防水. 它保护运动免受灰尘的渗透. 高精度石英机芯 4003B 由瑞士 Ronda 制造. 手链是金属或橡胶，取决于您的选择. 为了让您的手表多年来一直保持完美无瑕和精准的工作，请仔细遵循手册中的所有建议.

照顾好您的手表

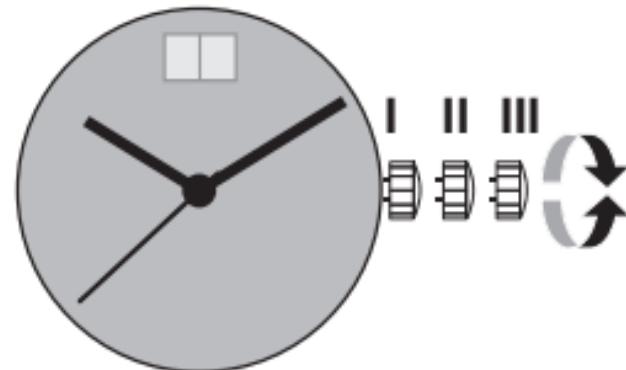
与任何其他精密机械设备一样，您的手表也需要适当的保养。

为了保护您的手表并使其保持良好的工作状态，请注意以下几点：正常的运动不会影响手表的完整性。然而，任何类型的剧烈震动都可能破坏机芯和手表保持正确时间的能力。应使用软布清洁手表本身和金属/橡胶表链。

设置时间和日期

功能

- 1 运行位置 (未打开设置功能)
- 2 用于日期纠正
- 3 用于设置表针



禁止：

切勿在 21.00 和 03.00 点之间使用快速更改日期功能

防水性指导原则：

30 米/3 ATM/100 英尺 - 不允与水接触

50米/ 5 ATM / 165英尺 - 不适合游泳

100米/ 10 ATM / 330英尺 - 适合游泳

200米/ 20 ATM / 660英尺 - 适合休闲潜水

300米/ 30 ATM / 1000英尺 - 适合专业潜水

质保

您的 TSIKOLIA 手表自购买之日起享受 2 年质保。

该质保适用于正常使用情况下由于材料或工艺缺陷而可能需要维修的所有手表零件。

仅在完整正确地填写了保修卡，带有销售日期和经销商的印章后，保修才生效。
TSIKOLIA 的质保责任只限于维修或更换（由 TSIKOLIA 自行选择）。

保修不包括

制造商质保不适用于以下方面：

- 表壳、镜面、表带或表链.
- 由于使用不当、缺少养护、事故或正常磨损造成的损坏.
- 进水导致的损坏，标明为防水的手表除外.
- 如果手表最初不是从授权 TSIKOLIA 零售商购买，
或者由未经授权的维修机构维修，所发生的维修不在质保范围内.

维修

我们将认真为您维修处于质保期内的受损手表. 如果无法维修, 我们将更换新表. 在将手表返回到 TSIKOLIA 之前, 您需要首先获得货物返回许可书 (Return Merchandise Authorization, RMA). 为此请通过电子邮件 contact@TSIKOLIAwatches.com 联系 TSIKOLIA.

如果我们既不能维修钟表, 也不能更换新钟表, 将为您退款

电池

一旦电量耗尽，应立即由 TSIKOLIA 官方经销商或代理商更换电池。请联系我们，电子邮件：contact@tsikoliawatches.com



ქართული.....	1
English.....	13
Русский.....	24
Français.....	31
Italiano.....	37
Español.....	44
Deutch.....	51
中文.....	58